

Montage- und Betriebsanleitung für Zugkugelkupplung Typ 80-663930 ECE-Typgenehmigung, Genehmigungszeichen E1 55R-01 2092

1. Verwendungsbereich und Kennwerte

Die Zugkugelkupplungen vom Typ 80-663930 sind für die Verwendung an Starrdeichselanhängern vorgesehen und für folgende Kennwerte genehmigt:

Für die Verwendung an Starrdeichselanhängern hinter Lastkraftwagen (Straßenfahrzeugen):

Dc-Wert	bis 87,2 kN
V-Wert	bis 63,8 kN
zulässige Stützlast	bis 3000,0 kg

Achtung: Beim Kuppeln von Anhängern mit einer Gesamtmasse von mehr als 3,5 t sind nur selbsttätige Anhängerkupplungen zulässig.

2. Montage

Die Zugkugelkupplungen werden in einem Lagergehäuse mit Verdrehsicherung entsprechend der beigefügten Montagezeichnung montiert. Das Lagergehäuse ist durch den Hersteller der Zugeinrichtung (Zuggabel oder Zugdeichsel) oder durch den Fahrzeugbauer einzuschweißen. Hierfür kann der in der Montagezeichnung beispielhaft dargestellte und für o.g. Kennwerte festigkeitsmäßig ausgelegte Anschluss verwendet werden. Machen die jeweiligen Einbau- und Betriebsbedingungen andere Anschlüsse erforderlich, sind diese so auszuführen, dass die auftretenden Beanspruchungen infolge Längs- und Seitenkraft sowie infolge Stützlast sicher übertragen werden können. In diesem Fall ist der Schweißnahtanschluss bei der Abnahme der Zugeinrichtung oder des Fahrzeuges zu überprüfen. Sofern für den Schweißnahtanschluss gegenüber den Kennwerten der Zugkugelkupplung kleinere Werte ausgewiesen werden, sind diese für den Betrieb einer Kombination maßgebend.

3. Betrieb

Beim Betrieb des Anhängers dürfen die oben genannten Kennwerte nicht überschritten werden. Diese können mit den nachstehenden Formeln überprüft werden.

Dc-Wert:	$Dc = g \times (T \times C) / (T + C)$	[kN]
V-Wert:	$V = a \times (X^2 / L^2) \times C$	[kN]

Dabei ist:

- T = technisch zulässige Gesamtmasse des Zugfahrzeuges in t
- R = technisch zulässige Gesamtmasse des Anhängers in t
- C = Summe der Achslasten des mit der zulässigen Masse beladenen Zentralachsanhängers in t
- g = Erdbeschleunigung, angenommen werden 9,81 m/s²
- a = 1,8 m/s² für Fahrzeuge mit Luftfederung oder vergleichb. Federung und 2,4 m/s² für Fahrzeuge mit anderen Federungen (z.B. Blattfederung)
- X = Länge der Ladefläche des Anhängers in m
- L = wirksame Zugdeichsellänge in m (Abstand zwischen Kuppelmittelpunkt und Mitte Achsaggregat)

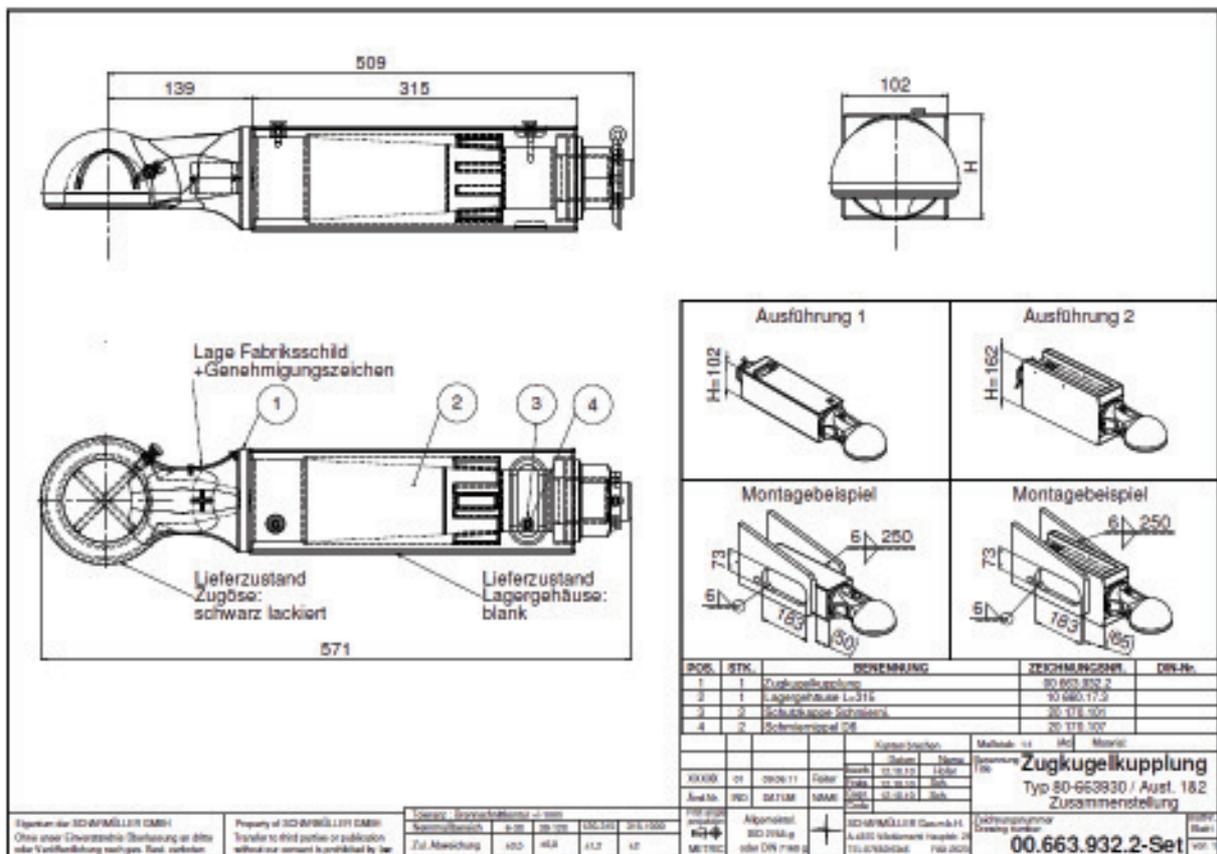
Die Dc-Werte können auch mit dem Rechenprogramm unter www.scharmueler.at überprüft werden.

Die Zugkugelkupplung darf nur mit Kupplungskugeln 80 der Scharmüller GmbH gekuppelt werden, da die Zugkugelkupplung hinsichtlich der ISO 24347 geringfügige Abweichungen aufweist. Bei der Verwendung von anderen genehmigten Kupplungskugeln (Kugeldurchmesser 80 mm, ISO 24347) muss der erforderliche Schwenkbereich überprüft werden. Die Kupplungskugeln müssen insbesondere die erforderlichen Kennwerte und die erforderlichen horizontalen, vertikalen und axialen Schwenkwinkel der Zugkugelkupplung gewährleisten. Bei horizontaler Stellung von Zugfahrzeug und Anhänger muss sich die gekuppelte Zugkugelkupplung etwa in waagerechter Lage zur Fahrbahn befinden (Winkelabweichung gegenüber der Horizontalen nach oben und unten maximal 3°), um die betriebsüblichen Schwenkwinkel zwischen Kupplungskugel und Zugkugelkupplung nicht zu behindern.

4. Wartung und Verschleiß

Im Rahmen der Fahrzeugwartungen sind die Kontaktflächen im Kuppelpunkt zu schmieren und die Kronenmutter der Zugkugelkupplung mittels Drehmomentenschlüssel auf festen Sitz zu überprüfen (Anziehdrehmoment siehe Montagezeichnung). Beschädigte, verformte oder verschlissene Zugkugelkupplungen sind zu erneuern. Das zulässige Längs- und Seitenspiel zwischen Kupplungskugel und Zugkugelkupplung darf 1 mm, das zulässige Höhenspiel zwischen Zugkugelkupplung und Niederhalter der Kupplungskugel darf 2 mm betragen. Beim Überschreiten der Verschleißgrenzen sind die verschlissenen Teile auszutauschen. Der Austausch ist, soweit der Fahrzeughalter nicht selbst über entsprechende Fachkräfte und die erforderlichen technischen Einrichtungen verfügt, durch eine Fachwerkstatt vornehmen zu lassen.

Montagezeichnung



POS.	STK.	BEZEICHNUNG	ZUSAMMENSETZUNG	DN-Nr.
1	1	Zugkugelkupplung	80 663 932 2	
2	1	Lagergehäuse L=315	80 660 11 3	
3	2	Schaltklappe Schrauber	80 118 101	
4	2	Niederhalter 80	80 118 102	

Eigentum der SCHARMÜLLER GMBH		Property of SCHARMÜLLER GMBH	
Ohne schriftliche Genehmigung ist die Weiterverbreitung nach dem Gesetz verboten		Transfer to third parties or publication without our consent is prohibited by law	
Toleranz-Abweichungen in mm		Tolerance deviations in mm	
Nennmaß	h 01	H 01	ISO 2768
Zul. Abweichung	M3	M6	M12

Typ 80-663930
 Allgemein: 80 2184-9
 oder DN 7180-9
 SCHARMÜLLER GmbH & Co. KG
 A-6330 Imst/Tauern
 Tel. 03343/3000-0 Fax 03343/3000-100

Zugkugelkupplung
 Typ 80-663930 / Aust. 182
 Zusammenstellung
 Zeichnungsnummer
00.663.932.2-Set